

TABLE DES MATIÈRES

	pages
INTRODUCTION	5
ABRÉVIATIONS	11
ALPHABET PHONÉTIQUE	12

PREMIÈRE PARTIE

CHAPITRE I

Définitions – Généralités

I. – QU'EST-CE QU'UN MOT COMPOSÉ ?	15
II. – LES MOTS COMPOSÉS DANS LES DICTIONNAIRES	17
1. – <i>Littré</i>	18
1. 1. Usage modéré du trait d'union	18
1. 2. Attitude libérale de principe vis-à-vis des mots composés . .	18
1. 3. Remarques réformatrices	19
2. – <i>Le Robert</i>	19
2. 1. Attitude libérale de principe	19
2. 2. Inconséquence des notations graphiques	19
2. 3. Absence de normalisation graphique	20
a) ordre alphabétique	20
b) mots cachés, faux renvois, absence de notifications et de définitions, etc.	20

3. – <i>Le Petit Larousse Illustré</i>	21
Tableau PLI. mise en ordre alphabétique (lettre C).	22
4. – <i>Usage du trait d'union dans les trois dictionnaires</i>	24
Tableau : usage comparé du trait d'union dans PLI – Littré –	
Robert	24
I. Composés à deux termes	24
II. Composés à trois termes	25

CHAPITRE 2

La composition : les problèmes linguistiques

I. – LE POINT DE VUE DES LINGUISTES	27
1. – <i>Les thèses d'A. Darmesteter</i>	27
2. – <i>Le point de vue des structuralistes</i>	28
2. 1. L'autonomie	29
2. 2. Composés « endocentriques » et composés	
« exocentriques »	29
2. 3. L'expansion	30
3. – <i>Le point de vue transformationnel</i>	30
3. 1. J. Dubois	31
3. 2. L. Guilbert	31
II. – ANALYSE DU PROCESSUS D'INTÉGRATION LINGUISTIQUE DU	
COMPOSÉ	34
1. – <i>Importance de l'ordre des composants</i>	34
2. – <i>Processus d'intégration phonique</i>	36
2. 1. Perte de la nasalité	36
2. 2. Disparition de l'e caduc	36
2. 3. Assimilations diverses	37
2. 4. Liaisons, enchaînements	37
3. – <i>Processus d'intégration morphosyntaxique</i>	39
3. 1. Composition et dérivation impropre	39
a) le nom modificateur suit le premier élément	41
b) le nom modificateur précède le second élément	41
c) le nom modificateur est plus ou moins senti comme un	
complément déterminatif	41

3. 2. Perte des marques anciennes.	42
a) l'article	42
b) tendance à l'invariabilité	42
c) modification et transfert des marques	43
3. 3. Acquisition des marques nouvelles.	44

CHAPITRE 3

La composition : les problèmes graphiques

I. – CLASSEMENT DES COMPOSÉS.	47
II. – CARACTÉRISTIQUES GRAPHIQUES DU COMPOSÉ	48
1. – <i>Le trait d'union</i>	48
1. 1. Origine du trait d'union.	49
1. 2. Usage académique du trait d'union	50
1. 3. Le mouvement de 1900 et les mots composés	51
a) A. Firmin - Didot.	51
b) A. Darmesteter	51
c) l'arrêté du 31 juillet 1900	52
d) l'arrêté du 26 février 1901.	53
Extraits de l'arrêté du 26 février 1901	55
2. – <i>Anomalies dans l'usage du trait d'union</i>	56
2. 1. En dehors de la composition proprement dite	56
2. 2. En composition nominale	56
Tableau d'anomalies.	57
2. 3. Les « inclassables »	58
3. – <i>Usage du pluriel</i>	58
3. 1. Généralités	58
a) nature des composants	58
b) rapports de coordination ou de subordination	58
c) sens d'origine	58
d) le nombre des éléments formateurs	58
e) l'ordre des composants	58
3. 2. Nature des éléments composants.	60
3. 3. Mode de formation des composants.	60
3. 4. Valeur sémique d'origine	60
a) noms propres devenus noms communs	61
b) noms de saints.	61
c) noms utilisés seulement à l'un des deux nombres	61
d) noms de nombres.	62

3. 5. Nombre des éléments formateurs	62
a) présence de l'article interne	62
b) composés à éléments complexes	62
c) composés sur phrases	62
3. 6. Ordre des composants	62

CHAPITRE 4

La composition par particules

I. – RESSEMBLANCES ET DIFFÉRENCES ENTRE LES PRÉFIXES ET LES SUFFIXES	65
1. – <i>Dérivation et composition</i>	65
2. – <i>Préfixes et suffixes</i>	65
II. – LA PRÉFIXATION – GÉNÉRALITÉS	66
1. – <i>Nombre et répartition</i>	67
2. – <i>Mécanismes graphiques de la préfixation</i>	68
3. – <i>Un exemple de préfixation régulière : le préfixe anti-</i>	69
III. – LES OBSTACLES A LA SOUDURE	70
1. – <i>L'amour du trait d'union</i>	70
2. – <i>Le degré de lexicalisation du mot (le « purgatoire » des composés)</i>	70
3. – <i>Le degré de lexicalisation du préfixe</i>	71
3. 1. Le préfixe <i>contre-</i>	72
3. 2. Le préfixe <i>entre-</i>	73
4. – <i>La crainte des mots trop longs</i>	74
5. – <i>La peur des hiatus</i>	75
5. 1. Existe-t-il une réticence envers les hiatus en français ?	75
5. 2. Les hiatus dans la composition préfixale	75
a) rencontre de deux voyelles sans aucun risque de confusion avec un graphème existant	75

b) rencontre de deux voyelles dont l'une porte un accent graphique	76
c) passage à la semi-voyelle	76
d) rencontre de deux voyelles graphiquement semblables	76
e) rencontre de deux voyelles risquant de se confondre avec un graphème existant	76
5.3. Examen général des rencontres de voyelles en composition préfixale.	76
5.4. Les cas litigieux	77
6. – <i>Obstacles phonéticographiques</i>	77
6.1. Consonnes prononcées	77
6.2. Consonnes muettes.	77
a) la consonne <i>s</i> en finale de préfixe.	77
b) autres consonnes muettes en finale de préfixe	78
6.3. Consonnes nasales	78
7. – <i>Cas particuliers</i>	79
IV. – LES PROBLÈMES DE PLURIEL.	80
après, arrière, avant, chez, moins, plus, sans, sous, trop, hors, non, quasi, vice, mi, semi, demi	80-81

CHAPITRE 5

La composition par thèmes : les thèmes savants

I. – DÉFINITIONS – GÉNÉRALITÉS	83
1. – <i>La composition savante</i>	83
2. – <i>Origine des thèmes savants</i>	84
3. – <i>Extension en français moderne</i>	85
4. – <i>Les créations françaises</i>	87
4.1. Le mot français occupe la première place	88
a) l'« hellénisation » (ou « latinisation »)	89
b) l'altération par adjonction	89
c) l'altération par troncation	90
4.2. Le mot français occupe la seconde place.	91
Listes : I. Principaux mots grecs et latins utilisés comme suffixes	93

II . Principaux mots français utilisés comme suffixes	94
II. – CARACTÉRISTIQUES LINGUISTIQUES	95
1. – <i>Caractéristiques générales</i>	95
2. – <i>Rapports syntaxiques des termes</i>	95
2. 1. Les rapports syntaxiques sont des rapports de dépendance	96
2. 2. Les rapports syntaxiques sont des rapports de juxtaposition	96
a) les composés chimiques	96
b) les noms de peuples, de langues, etc.	96
c) les noms de sciences, de techniques, de métiers	96
III. – CARACTÉRISTIQUES GRAPHIQUES	97
1. – <i>Devant consonne</i>	97
2. – <i>Devant voyelle</i>	98
2. 1. La voyelle thématique (ou assimilée) tombe devant voyelle (ou <i>h</i>)	98
2. 2. La voyelle thématique (ou assimilée) se maintient	99
a) voyelles différentes ne présentant pas de risque de confusion avec des digrammes	99
b) voyelles différentes, risquant de se confondre avec des digrammes	99
c) voyelles semblables	99
3. – <i>Les mots trop longs</i>	100
4. – <i>Les problèmes de pluriel</i>	101

CHAPITRE 6

La composition par thèmes : les thèmes verbaux

I. – DÉFINITIONS – GÉNÉRALITÉS	103
1. – <i>Les composés sur thèmes verbaux</i>	103
2. – <i>Origine des thèmes verbaux</i>	104

3. – <i>Thèmes savants, thèmes populaires, thèmes nominaux, thèmes verbaux</i>	106
II. – CARACTÉRISTIQUES GRAPHIQUES	107
1. – <i>Les composés sur garde-</i>	107
a) <i>garde- substantif</i>	107
b) <i>garde- verbe</i>	107
c) <i>accord du 2e terme.</i>	107
2. – <i>Autres confusions entre verbe et déverbal</i>	109
3. – <i>Les composés sur porte-</i>	109
3. 1. <i>Composés soudés</i>	110
3. 2. <i>Composés non soudés</i>	110
4. – <i>Autres séries de composés sur thèmes verbaux</i>	111
Tableaux. Composés sur thèmes verbaux. Étude des pluriels.	111
Mots nouveaux dans Robert et PLI. Étude des pluriels.	112
Divergences entre les dictionnaires. Pluriels	112
III. – L'INVARIABILITÉ DES COMPOSÉS	113
1. – <i>Présence d'un nom propre (ou assimilé) au 2e terme</i>	113
2. – <i>Présence au 2e terme de noms utilisés à l'origine au singulier ou au pluriel</i>	114
a) <i>ont tendance à être utilisés au singulier</i>	114
b) <i>ont tendance à être utilisés au pluriel.</i>	114
3. – <i>Présence d'un mot invariable au 2e terme</i>	115
4. – <i>Composés verbaux à plusieurs termes, locutions</i>	115
5. – <i>Onomatopées, redoublement des thèmes.</i>	115
IV. – OBSTACLES DIVERS A LA NORMALISATION GRAPHIQUE	116
1. – <i>Consonne finale au 1er terme</i>	116
2. – <i>Voyelle muette au 1er terme.</i>	116
3. – <i>Impératif au 1er terme.</i>	116
V. – RÉCAPITULATION DES PROPOSITIONS DE SOUDURE	116
1. – <i>Dans certains mots anciennement lexicalisés</i>	117

2. – <i>Lorsque le dernier terme est par nature invariable</i>	117
3. – <i>Pour certaines locutions anciennes</i>	117
4. – <i>Pour certaines séries comprenant déjà certains composés anciennement soudés</i>	117
5. – <i>Dans le cas d'onomatopées ou mots assimilés</i>	117
6. – <i>Dans quelques cas, lorsque le composé comprend plus de deux termes</i>	117

CHAPITRE 7

Les composés à éléments variables : composés à deux termes

I. – DÉFINITIONS – GÉNÉRALITÉS	119
1. – <i>Les critères sémantiques</i>	119
2. – <i>Les critères morphosyntaxiques</i>	121
3. – <i>Rappel de quelques données linguistiques</i>	121
3. 1. <i>La « dérivation impropre »</i>	122
3. 2. <i>« Identificateurs » et « modificateurs »</i>	122
3. 3. <i>Coordination et subordination</i>	122
II. – COMPOSÉS NOM + NOM (N + N)	123
1. – <i>Composés avec pluriel aux deux termes</i>	123
1. 1. <i>Anciennement soudés</i>	123
1. 2. <i>Base + n2 (base + adj.2)</i>	123
2. – <i>Composés dont le 2e terme est senti comme « elliptique »</i>	124
2. 1. <i>Formations ouvertes</i>	124
2. 2. <i>Formations plus ou moins figées</i>	125
3. – <i>Composés dont le 2e terme est un nom propre ou assimilé</i>	126
4. – <i>Cas d'inversion des deux termes</i>	126
III. – COMPOSÉS NOM + ADJECTIF (N + ADJ.)	126
1. – <i>Composés anciens</i>	126

2. – Sens « propre » et sens « figuré »	127
3. – Métaphore, métonymie, synecdoque, composés « exocentriques »	128
Tableau	129
4. – Échanges entre locutions et substantifs	129
IV. – COMPOSÉS ADJECTIF + NOM (ADJ. + N)	130
1. – Composés divers, isolés	131
2. – Les séries	131
V. – COMPOSÉS ADJECTIF + ADJECTIF (ADJ. + ADJ. ou participe, adverbe, locutions adjectives, etc.)	132
1. – Adjectifs composés proprement dits	132
2. – Les locutions adjectives	132
3. – Les adjectifs de couleur	133
3. 1. Réunion de deux noms ou adjectifs de couleur déjà intégrés	134
3. 2. Réunion d'un adjectif de couleur et d'un nom de couleur non intégré	134
3. 3. Désignation de la couleur par un substantif « senti » lui-même comme nom composé	134
4. – Les adjectifs de couleur et le mécanisme de la composition	134
VI. – COMPOSÉS A DEUX TERMES : EXAMEN DES PROBLÈMES GRAPHIQUES. PROPOSITIONS	135
1. – Séquences « naturelles »	135
2. – Composés par coordination	136
3. – Composés par « modificateurs »	136
4. – Composés par « apposition elliptique »	136
5. – Propositions de soudure	136
5. 1. Mots anciens, cas d'inversion, syntaxe ancienne, etc	137
5. 2. Composés « exocentriques » anciens, pluriels irréguliers	137
5. 3. Composés « savants »	137
5. 4. Composés ayant formé un féminin ou des dérivés	137

5. 5. Séries dans lesquelles existent déjà des composés soudés . . .	138
VII. – COMPOSÉS A DEUX TERMES : CAS DIFFICILES	138
1. – <i>Généralités</i>	138
2. – <i>Examen de quelques séries</i>	139
2. 1. Bas, haut	139
a) soudure, trait d'union, séparation, tableau	139
b) dénominations historiques, géographiques, etc.	139
2. 2. Grand, petit	140
a) grand	140
b) petit	140
3. – <i>Examen des critères de soudure</i>	141
3. 1. Invariabilité du 1er terme	141
3. 2. Les informations « exocentriques »	142
3. 3. Existence de féminins ou de dérivés.	142
4. – <i>Les adjectifs numériques</i>	143
4. 1. Généralités	143
4. 2. Propositions de réforme	143
a) soudure	144
b) trait d'union ou séparation des termes	144
5. – <i>Composés formés sur nord et sud</i>	144
6. – <i>Bien-, mal-, mi-, demi-, semi-</i> ,	144
6. 1. Bien	145
6. 2. Mal	145
6. 3. Mi-, demi-, semi-	145

CHAPITRE 8

Les composés à éléments variables : composés à trois ou plusieurs termes

I. – COMPOSÉS A TROIS TERMES (N + PRÉP. + N)	147
1. – <i>Généralités</i>	147
2. – <i>La composition syntaxique et le complément déterminatif</i>	148
2. 1. L'expansion	148
2. 2. Deuxième terme invariable au singulier.	149
2. 3. Absence ou présence de l'article	149

3. – <i>La composition syntaxique et les locutions</i>	149
3. 1. Locution phraséologique et locution grammaticale ou lexicale	149
3. 2. Naissance du mot composé	149
3. 3. Composés du type « exocentrique »	150
II. – COMPOSÉS A TROIS TERMES (N + PRÉP. + N) EXAMEN DES PROBLÈMES GRAPHIQUES	150
1. – <i>Les problèmes du trait d'union – séquences « naturelles »</i>	150
1. 1. Composés comprenant le trait d'union	150
1. 2. Introduction du trait d'union	151
2. – <i>Examen de quelques séries de composés « elliptiques »</i>	151
2. 1. Les noms de plantes, d'oiseaux, etc	151
2. 2. Noms d'outils, d'instruments, etc	152
2. 3. Composés divers	152
2. 4. Adjectifs de couleur	152
3. – <i>Les problèmes de pluriel</i>	152
4. – <i>Adjectifs et noms issus de locutions adverbiales</i>	153
III. – COMPOSÉS DIVERS (COMPOSÉS A PLUSIEURS TERMES, COMPOSÉS PAR PHRASES)	154
1. – <i>Généralités</i>	154
2. – <i>Problèmes graphiques</i>	154
2. 1. Le trait d'union	154
2. 2. Problèmes de pluriel	155

CHAPITRE 9

A la limite de la composition nominale

I. – ONOMATOPÉES, OU MOTS ASSIMILÉS	157
1. – <i>Généralités</i>	157
2. – <i>Traitement lexicographique des onomatopées</i>	158
2. 1. Entrée dans les dictionnaires	158
a) interjections	158
b) adjectifs ou noms	158

2. 2. Évolution vers la soudure	158
a) introduction du trait d'union	158
b) soudure	158
2. 3. Traitement des dérivés	159
3. – <i>Traitement graphique des onomatopées</i>	159
3. 1. Répartition des graphies	159
Tableau : onomatopées, répartition des graphies (n et adj.) . .	159
3. 2. Problèmes de pluriel	160
a) les adjectifs invariables	160
b) notation des pluriels en cas de trait d'union	160
II. – LOCUTIONS GRAMMATICALES ET ADVERBIALES	161
1. – <i>Les locutions grammaticales</i>	161
1. 1. Généralités	161
Tableau : locutions adverbiales de type grammatical	162
1. 2. Examen des problèmes graphiques.	162
2. – <i>Locutions adverbiales développées, expressions phraséologiques</i> . . .	163
2. 1. Locutions latines ou assimilées	163
2. 2. Locutions françaises ^x <i>Re. de. u. s. a. s. t.</i>	164
2. 3. Comment introduire les locutions à l'ordre alphabétique, sans trait d'union ?	164
CONCLUSION	
I. – LES DICTIONNAIRES	167
II. – LES COMPOSÉS.	168
Tableau : modèles de composition du morphème à la phrase	171
III. – LES PROBLÈMES GRAPHIQUES.	174
Tableau : transformations morphologiques et graphiques du composé. . .	174
- Répartition graphique des composés recensés	178
- Tendances normatives d'accord des composés	180
- Récapitulation des propositions de réforme, tendances générales	180
IV. – RÉFORME ET TOLÉRANCE	182

DEUXIÈME PARTIE

Listages des mots composés

AVERTISSEMENT	187
I. — COMPOSÉS SUR PARTICULES INVARIABLES	188
A. — <i>Composés soudés — liste générale</i>	188
B. — <i>Composés soudés ou non soudés</i>	190
C. — <i>Examen de quelques séries, présentant des difficultés</i>	190
II. — COMPOSÉS PAR THÈMES.	206
A. — <i>Thèmes savants</i>	206
1. Liste générale des mots servant de préfixes	206
2. Examen de quelques séries.	210
B. — <i>Thèmes verbaux, composés sur verbes</i>	239
III. — COMPOSÉS PAR ÉLÉMENTS VARIABLES	259
A. — <i>Composés à deux termes</i>	259
B. — <i>Composés à trois termes</i>	276
IV. — COMPOSÉS DIVERS.	286
A. — <i>Composés par phrases, syntagmes divers</i>	286
B. — <i>Locutions latines et françaises</i>	290
1. Locutions latines ou assimilées	290
2. Locutions françaises.	291
C. — <i>Onomatopées et mots assimilés</i>	293
V. — CAS DIFFICILES.	297
A. — <i>Composés à éléments variables ou invariables</i>	297
1. Noms-adjectifs, adjectifs-adverbes, etc	297
2. Adjectifs de couleur	317
3. Adjectifs numériques	320
4. Points cardinaux	324

B. — <i>Composés sur verbes et mots assimilés</i>	325
1. Composés sur <i>garde</i>	325
2. Séries composés sur <i>main, pied, tête, etc</i>	328
BIBLIOGRAPHIE	333
TABLE DES MATIÈRES	337